

約達
們有
但基
大採
能工

1

館二號樓開始舉行。

國是希望在九月

1

●看完本報●即請訂閱●  685-8941 685-8812 零售每份三毫
每月七圓

標準冷器電器
Standard Appliance Service
電話: 689-6695 327-7137
修理安裝 免費估價
雪櫃抽頭 製雪機
乾洗衣機 冷氣機
洗碗碟機 商用冷氣
柏文電器 合約保養

加輝鋁窗綜合工程公司
cathay aluminum & art galley
加輝 33 WEST BROADWAY, VANCOUVER, B.C. 畫廊
中西名畫裱精配畫框
保暖雙層玻璃窗門紗門
鋁質百葉窗簾款式新穎
安全窗花樓房欄格裝修
電話: 873-8821 住宅: 324-5913

煤氣工程
電話: 939-8275 鮑洽
上門熱噴等專門修理
估價五元工程二百元
換水費九元
李華建築公司
專內承土庫
做外釘屋間
灰油屋頂格
板漆頂格
電話: 685-3653

乾洗地毯
新法 不縮水
(請君嘗試·保證滿意)
炳泰有限公司
211 E. 16th Ave. Van.
電話: 876-1133
住宅: 876-1133
另有柏文和商業樓宇長期保養服務
歡迎電話垂詢·免費估價

真味齋臘味製造廠
JIMMY'S FINE FOOD LTD.
2020 Dundas St., Vancouver, B.C. V5L 1J4
電話: 253-3944 254-6616

OSLER WILLS BICKLE
1177 West Hastings Street
Suite 1409
Vancouver, British Columbia
V6E 2K3
Osler, Wills, Bickle Limited Established 1886

和安公司
WO ON CO. BEAN SPROUT
芽菜·荳芽·發行
電話: 684-0965
430 COLUMBIA ST. VANCOUVER B.C.

辣甜頂五真特美
味味靚花正製味
牛牛大香鴨珍白
肉肉臘臘肝肝油
干干鴨肉腸腸
歡迎函目均各通寄駐衛聯馳品特設
迎索錄有大行往廠邦名質聘廠製
代即印代商無加監官政府優名精良
理奉備售號阻美督府際美師造

澳士拉股票公債有限公司
Mr Ed F.Y. Jang
曾卓濃先生
(604) 681-1244
住宅: (604) 988-2871
行先現埠多總有本
為生特均·行近開
各在聘有全·設百業
界雲曾分加·在年業
服埠阜行各·多歷以
務分濃·大倫史來

歡迎閣下參加中國旅行社：中國旅遊
華安國貨公司聯合主辦
中國名山遊
出發日期: 3月30日, 入中國日期: 4月3日
遊覽城市: 廣州、北京、南京、無錫、蘇州、杭州、
南昌、九江、廬山、景鎮、南昌、廣州、
(全段: 廿四天) 費用\$2750
中國草原遊
出發日期: 7月11日, 入中國日期: 7月15日
遊覽城市: 廣州、石家莊、太原、大同、包頭、
呼和浩特、北京、廣州、
(全段: 廿一天) 費用\$2595
天津山東遊
出發日期: 9月16日, 入中國日期: 9月20日
遊覽城市: 廣州、北京、天津、青島、濟南、南京、
無錫、蘇州、上海、杭州、廣州、
(全段: 廿二天) 費用\$2650
中國風光遊
出發日期: 5月30日, 入中國日期: 6月3日
遊覽城市: 廣州、北京、南京、鎮江、無錫、蘇州、
上海、杭州、桂林、廣州、
(全段: 廿二天) 費用\$2695
東北三寶遊
出發日期: 8月28日, 入中國日期: 9月1日
遊覽城市: 廣州、哈爾濱、長春、吉林、瀋陽、
鞍山、大連、天津、北京、廣州、
(全段: 廿三天) 費用\$2795
熊貓故鄉遊
出發日期: 9月30日, 入中國日期: 10月4日
遊覽城市: 廣州、桂林、貴陽、昆明、成都、重慶、
宜昌、武漢、廣州、
(全段: 廿一天) 費用\$2550
VAN-CHINA TRADE CENTRE LTD., 550 MAIN ST. VANCOUVER, B.C. CANADA, V6A 2T9

華僑金行
本行增設鐘錶部
●代理名廠鐘錶 ●精工修理
專營: ●黃白金飾 ●鑽石玉器 ●紅藍寶石
●結婚金牌 ●賀壽金座 ●專人主理
●名師設計 ●款式新穎 ●價錢特平
正價收買金銀首飾鑽石玉器
WAH KIU JEWELLERS LTD. 電話: 669-3247
504 MAIN STREET 華埠VANCOUVER

德信參茸國藥行
TECK SHUN TRADING CO. LTD.
新張期間為酬謝僑胞愛護
由四月八日起至四月廿二日(週二)止
全部貨品一律九折
(特價品除外)
陳奕能中醫師免費解答中藥問題
專營 * 參茸補品 * 京菓海味
溫哥華華埠街327號 電話: 687-6977

中國糧油有限公司
239 E. HASTINGS ST. VANCOUVER B.C. 電話: 687-4204
春季大減價
百分百純正粟米油 \$3.80
美國上等靚綠苗特平 \$9.99
金牌即食麵卅包庄 \$4.99

時新食品公司
日新日鮮 最新貢獻·最新口味:
咖哩燒鴨上市
(農場生豬每日晨早六時運往屠場屠宰
之後立即送交本公司新鮮出售)
地址: 片打東街279號·電話: 685-3307-8

高麗開城之寶
長白山脈精華
* XO人參酒 * 野山人參酒
「開城高麗人參酒」具有一百五十
多年歷史。採用上等開城高麗人參
作原料，結合傳統製酒法，精心釀
製而成的名貴補酒。常飲能增強食
慾，促進血液循環和新陳代謝，消除
疲勞，增進健康。開城高麗人參酒
曾在德國的萊比錫、保加利亞的波羅
布吉普及南斯拉夫等國際商品博覽會
和酒品評會上，獲評為高級名酒，
多次獲得金質獎章和獎狀。
美酒佳釀 香郁精醇
榮獲朝鮮民主主義共和國特產北美洲總代理
東海國際進出口有限公司 TOKAI INTERNATIONAL IMPORT & EXPORT LTD.
美洲總代理: 五洋企業有限公司 FIVE OCEANS ENTERPRISES LTD.
加拿大溫哥華華埠中華文化中心二〇九室 V6A 1T1
209-10 E. PENDER ST. VANCOUVER, B.C. CANADA
電話: (604) 669-5371 * 684-7488 TELE: 04-55686

大西方米廠
WESTERN RICE MILL LTD.
歡迎零沽批發
美國泰國綠荳
天津紅荳
嘉禾花生
青島花生
蒸谷米
糯米、糙米
中國大米
泰國香米
嘉禾絲苗
AA絲苗
各國上等白米
專營統辦
地址: 1000 PARKER ST. VANCOUVER, B.C. V6A2H2
電話: (604) 251-6341, 251-6342 CABLE: WESTRICE

新到大批
特價急凍蟹肉
澳洲新鮮帶子
中國對蝦
青島銀白鱈魚
各類鮮明蝦球
中國游水鮮魚
游水新鮮海鮮
應有盡有
利昌海產公司
片打街東式陸零號
電話: 六六九一六一六零

司公限有隆華
WAH LOONG LTD.
1490 FRANCES STREET, VANCOUVER, B.C.
電話: 255-6010, 255-6571, 255-6572
總代理:
香港新華海產有限公司
新生冰凍海產有限公司
嘉明海產貿易有限公司
凍蝦明蝦 各種魚類
各類蝦肉 各種魚類
新加坡錦興興隆公司
龍標蝦: 高級燕窩條
信字標: 燕窩球
燕窩餅
唐山雜貨 罐頭海味
酒樓用料 酒樓用具
各款味精 一應俱全
荷蘭風車生粉
飛馬牌各類廚酒

BRENT GARDENS
4363 Halifax St.

特大一房及
二睡房柏文
炉头·

无霜雪柜,洗碗
窗簾,入墙地
毯,保安车房
大厦私家花园
网球场,近巴
物中心

291-8616

B-
Bosa Bros.

近期多交朋友常往媽咪家公處吃飯

後《血蝶翅》作合鯨鳳姚和貞煥亮
。友朋好為成

韓馬利擺脫婚姻煩惱，閒來無事與友人「煲電話粥」，亦一樂也！

她說：「除非不拍，一拍就要照晒。」她認為現在的時代已沒有所謂，人人也很開放，只要拍得感就可以。因為，她最近看過一部電影，覺得很有美感，就算同性戀也不介意。——不知道是否真心說話！

「我們是中年四人組，合作組公司，這部戲，便是以公司名義與傳藝合作的。」這中年四人組，除了陳國權外，是葉振棠、威利（馮偉林）、李龍基。

「你們都是三歲的人，怎麼自稱中年了？」陳國權一面笑，「看小虎陳，都是二十歲不足，充滿青春氣息。我們大上十十多年，不敢再自稱青春三人組。」

其實，陳國權才是三十二歲，打扮也有型有款，牛仔背心，牛仔褲，腳上是最新潮的粉紅色布鞋。

「你在那個團體這麼多年，還未足三十！」有點半信半疑。

這部份，暫留給「話實貝」看看，四個男角，都是主角情多端，體態居居的，大活寶，「我們打算女主人情多端，正在與梅燕芬拍片談我愛女中。」陳國權、威利、葉葉、李國藩都以一片文憑投資，當實老老闆的滋味。

協理人馬利，年，前者仍住在廣善堂時，後者則搬往廣福運居住，他倆分居已是三個多月前之事。

馬利表示，分居期間沒有說強迫對方見面。他說她堅持了，勇於面對現實，馬利深感愛同道，正所謂罵罵長智，不會再為感情事煩惱；目前的目標是做好自己的本份。

汪明聖心情好轉近日漸適應拍戲

在明聖的心情很好。遇見記者，主動打招呼，並問起及記者採訪「港姐」的情況。

再縮短分分鐘內容豈不寬少見少，他個人極不贊成減裁。

確實，馬利比前活躍多，除了學唱和北派外，還與顏國樞在香港登台，她笑說有錢賺，又可學嘢，何樂而不為。

馬利過去了甚少與圈中人來往，但近期似

她說，她每天從家中望向街上（她的樓上「無線」某部門的樓上），常發覺記者在等候「港姐」，追追逐逐，十分有趣和緊張。可惜，一焉沒有機會見過準港姐

乎改變了。她說，從前放工後便是返家吃「煮飯婆」，但今時不同往日，她可令今天去媽咪家聚餐，明天又往老表處，不然就在丈夫家裏公公麵吃，因此可有時間與團中友入聚會。

她強調，現在的生活很寫實，沒什麼虛偽。如果馬利所說是真話，其替她高興。給觀眾收看，因包括《歡樂今宵》（一）若

莎莎在接拍《秋瓊》第二天，就傳出她身體不適，問她傳來身體如何呢？

她表示，初拍《秋瓊》的數天，有些吃不習慣，但近來已適應。

黎小田早前透露，因為麗莎設計了一個歌舞，但麗莎聽聞此消息，如做驚弓之鳥，表示不知。

動的立體

帆船阿

麼？

動，應該是立體片的一
篇。

感的全
立的立
體體
片片
有難道還
有不動的

出位色彩，正因為有動，才顯出立體的效果。

那為什麼又稱之為全動感呢？阿帆想，大概是和那些稍動一下，略有些立體效果的立體片相對而言吧！

《奪寶龍虎榜》這部全動感的立體片一定動作多多，由頭到尾動到腳，這才稱之為全動感的。

奪寶，除了渡橋之外，其他的內容全在一個「奪」字，這個「字」帶出來的立體效果一定驚險刺激而又有趣。聽說將來演出的男女主角都是屬班班中的空中飛人，用空中飛人的身手去搶奪寶，在高空中飛來飛去，一下又一下的衝出銀幕，請問上眼睛想想那感覺，刺激極了。

佳影片

嘉禾大戲院

Golden Harvest Theatre

N ST. VANCOUVER, B.C. TEL: 683-8888

氣氛淒緊・畫面猛烈

馮克安
主演

林伊娃
主演人物

大細眼
主演

梁嘉倫
主演

導演：鍾國仁
JOHN DANNANO
監製：麥加雷

香港拍成暗殺片
殺至美國再殺回

鍾國仁
導演

BLOODY MISSION

仁

RESTRICTED

5052 VICTORIA DRIVE VANCOUVER B.C. TEL: 324-1034



謝 煜 贊
Don Quan

百萬能置業公司



Canada Permanent Trust
住家: 420-4665
公司: 438-8161



六年新靚屋, KERR 夾 62 街東樓上三睡房樓下完成共兩廚房, 四浴室。



三房舊屋業主降月入一千一百, 312 街售八萬餘

關伯興



Pak Quon, SA
Residence: 234-0089



▲近蘇沙十街實淨三層舊屋
價十萬零五千元。



GEORGIA 街
樓上三層, 八萬四千



▲**靚屋近 FRASER VIEW 高爾夫球場**, 價十四萬九。



▲本拿比共兩間屋連平房共畝地, 開價十二萬四千



VIVIAN 街, 近巴士及 CHAMPLAN MALL.



十八年新屋, 近香積商場
價十四萬九。

▲**半年新商業樓開價八十九萬**
本拿比商業樓, 樓上有寫字樓, 樓下有五舖位, 價四十八萬九千元。
▲**某行舖近快車站**, 三萬六千五, 另點貨, 平租。

▲**素里區有三塊地, 共三畝。**
交通方便, 最速宜建立貨倉或工廠, 開價卅三萬五千元。
▲**一流大酒樓八千尺, 有游泳池吧, 座位四百, 經營唐屋酒餐, 60個停車位, 批來, 設備齊全價卅九萬餘。**

736
711
24 HOURS]

二樓 44X120 尺，現營業行舖
商業地。518 EWEN AVE.

△ 二樓 520 EWEN AVE. 上址相
連地，44X120 尺，現租四百
五十元，價六萬五。

4625 SOPHIA

△ 7411 EDNOR 本拿比，近
沙大拿，豪華靚屋歡迎詢問

二樓菜鋪，近本拿比，
生意連業，前舖後居
價 \$129,000

△ 1817 WILLIAM \$128,000
七年新，上下層完成，共
睡房，二千餘呎，近唐人

城市駕駛學校
City Driving School
4484 緬街近廿九五
電話 874-4544

蘇偉勝

教師經驗豐富，精通粵客英語，耐心教授指導考取執照。（專誠為僑胞服務）

黃永玉、劉亞哲、侯御之、談鐫生、趙超構、王心純、郭可詮、吳鑫

共有三百餘人，情況非常熱烈，經兩天比賽後，梁師傅之徒孫共獲初

參加者有全加拿大小學學童多達一萬二千一百一十七名，包括卓詩

或八月間開始，以便編班，劃一程度，而利進行。

絲苗白飯

2752 K

大永康
險公司
Assurance
way
2
9
1



華人代理伍偉權

對燕梳研究有二十餘年之經驗，
個別之所需各有不同，凡對兒女

— (第九期花型) —

特別代理

銀行
BANK LTD.

及、乃、商、務、公、司



香港中環道中45號
THE HONGKONG & SHANGHAI BANKING CO., LTD.

特價機票歡迎垂詢
國內外及世界各地

LEVEL
Hotel, B.C.
(第二座)

代辦一切旅遊業務，酒店，保險，簽證。

安全快捷，服務第一



金馬
餅店
金馬
Bakery & Restaurant Ltd.
438 Main St. Vancouver B. C.
V6A 2T4 Canada Phone 683-7252

麵包 生日蛋糕 粉麵飯 冷熱飲品	結婚禮餅 精美餅券 茶餐晚餐 香滑雪糕
---------------------------	------------------------------



慶祝社黨門洪碌錦 前空況盛集雲蓋冠

【本報訊】錦洪門黨社昨(廿二)日下午一時，在太極堂舉行第六十二週年紀念慶典，中西政要僑領名流，嘉賓盈門，場面熱鬧。錦洪門黨社主席洪錦洪，在致詞時，首先向到會嘉賓致意，並感謝各界人士對錦洪門黨社的支持。他回顧了錦洪門黨社六十多年來，在加拿大發展所取得的成就，並表示將繼續努力，為僑胞服務。隨後，多位嘉賓致詞，對錦洪門黨社的發展表示祝賀。慶典活動在歡快的氣氛中圓滿結束。

勞資雙方秘密談判多日 省兩日罷工可望解決

【本報訊】省兩日罷工可望解決。據悉，勞資雙方經過多日的秘密談判，目前進展順利。雙方就工資、福利等問題達成初步協議。預計在未來幾天內，罷工將告結束，省內交通和生產將恢復正常。

保守黨將召開 多元文化大會

【本報訊】保守黨將召開多元文化大會。該大會旨在探討加拿大多元文化政策的實施情況，並聽取各界意見。大會將邀請多位專家學者，就如何更好地融合不同文化背景的居民進行深入討論。

省議會再發生開槍傷人事件 古壁再發生開槍傷人事件

【本報訊】省議會昨日發生開槍傷人事件。一名男子在議會大樓內向多名議員開槍，造成多人受傷。警方隨即展開調查，並加強了對議會大樓的安保措施。目前，傷者正在醫院接受治療，兇手已被警方控制。

紀念聯歡會 慶祝抗戰勝利

【本報訊】本市各界昨日舉行紀念聯歡會，慶祝抗戰勝利。活動吸引了眾多市民參加，現場氣氛莊嚴而熱烈。多位領導人致詞，讚揚抗戰精神，並呼籲大家繼續為國家的繁榮穩定而努力。

中山鎮鄉會 定期成立紀念

【本報訊】中山鎮鄉會訂於下月舉行定期成立紀念。屆時將邀請多位嘉賓參加，共同慶祝這一重要時刻。鄉會表示，將繼續秉承服務鄉親的宗旨，為社區發展做出貢獻。

法政文化中心 定期房屋講座

【本報訊】法政文化中心將於下月舉辦定期房屋講座。講座將邀請專業人士，就房屋政策、租賃糾紛等問題進行解答。歡迎市民踴躍參加，以維護自身合法權益。

法政文化中心 定期房屋講座

【本報訊】法政文化中心將於下月舉辦定期房屋講座。講座將邀請專業人士，就房屋政策、租賃糾紛等問題進行解答。歡迎市民踴躍參加，以維護自身合法權益。

法政文化中心 定期房屋講座

【本報訊】法政文化中心將於下月舉辦定期房屋講座。講座將邀請專業人士，就房屋政策、租賃糾紛等問題進行解答。歡迎市民踴躍參加，以維護自身合法權益。

金天鵝菜館

Golden Swan Restaurant

新張營業

本菜館謹訂於一九八四年五月九日(星期三)上午十一時開始營業，敬希社會賢達同業先進光臨指導

張湘暨同人敬啟

地址：溫哥華域多利街5380號(夾38街)
營業時間：由上午十一時至凌晨二時
七天營業·假期照常

電話：321-6621

榮氏東房電器

WASHERS DRYERS
TOM APPLIANCE SERVICE
1801 WILLIAM STREET VANCOUVER B.C.
電話：253-4706
24小時服務

皇冠畫廊

溫哥華域多利街4534號(近29街)
電話：874-0032

裱畫鏡架

招牌廣告

海外信託銀行(加拿大)

Overseas Bank (Canada)

612 MAIN STREET VANCOUVER, B.C. V6A 2V3 CANADA
Tel: 682-7373

按揭貸款

房屋貸款	自住	出租	商業
* 七年還款 (固定利率一年)	11 1/2%	12 1/2%	13%
* 十五年還款 (固定利率一年)	12%	13%	13 1/2%
* 十八年還款 (固定利率二年)	12 1/2%	-	-
* 十八年還款 (固定利率三年)	12 1/2%	-	-

其他貸款

- * 以本銀行定期存款作抵押，利率按照該存款利息加收1 1/2%。
- * 專業人士信用貸款，利率13 1/2%。

上述各項利率均根據目前銀行優惠利率加1 1/2%計算。如優惠利率有所變動，以上利率將作相應調整。

歡迎垂詢

中國洪門民治黨

雲埠機聯聯合通告

洪門黨：雲埠洪門民治黨各機關定於本月十三日(星期日)下午一時在本黨社禮堂舉行(例會)並有要事待商，務希全體黨員、社員、依時出席參加，以便進行。

此佈

中國洪門民治黨駐加總支部
雲埠部 連福社 同啟

一九八四年五月八日

華聲錄影公司

337 Gore Avenue
Vancouver, B.C.
V6A 2Z3
(604) 669-9059 682-5725

RCA新到身歷聲VHS錄影機

RCA
VK 250六小時
一箱十合，
每合\$8.99

新到錄影機價錢特平

DC VIDEO AUDIO TV & APPLIANCES

A Division of Double C Enterprises Ltd.

代理名廠家庭電器

- 洗衣機 乾衣機
- 吸塵機 微波爐
- 電視機 錄影機
- 音響器材 錄音帶

特價優惠 歡迎參觀

百靈樂器行

107E EAST PENDER STREET
VANCOUVER B.C. V6A 1T6 CANADA
TEL: (604) 682-1913

PERLIN MUSIC

樂器 唱帶 修理 中西樂器 鋼琴調音

專營：樂器 唱帶 修理 中西樂器 鋼琴調音

香港市場批發 九龍市場門市

236 E. PENDER ST., VANCOUVER, B. C. V6A 1T7
溫哥華華埠打東街二三六號·電話: 669-5840

「亞美國」杏仁餅
蝦丸、墨魚丸、潮州魚丸、馬來西亞、廣西省各款補酒、吉林人參露酒、中國、TCC 椰奶、媽標、鳳標、泰國、好味、味一、生力、台灣、群衆、青龍、好味、蝦丸、公仔、魚丸、蝦丸、墨魚丸、春卷皮、馬仔、蝦子、麵、蛋、麵

總經理
香港

精工電器修理
電話: 689-6695 274-9384
家庭電器、爐、乾洗、免費估價、修理、安裝、保證妥當、雪櫃、洗碗機、洗衣機、電器櫃

仔寶電器冷器
電話: 321-4482 24小時服務
政府註冊、專業技師、修理、安裝、保證妥當、雪櫃、洗碗機、洗衣機、電器櫃



元豐公司
YUEN FONG COMPANY LTD.
溫哥華打東街242-4號·242-244 E. Pender St., Van., B. C. Tel: 683-6858, 683-6859
列治文分店地址: 甘比夾第五路 Cambie Plaza Mall 11700 Cambie Road, Richmond B. C. Tel: 278-4200

買米有嘢送·勿失良機

大量運到美國、泰國長身綠苗米，好食好食

特別推出:

44磅	雙鳳米	\$16.50
44磅	雙天米	\$15.50
44磅	燈籠米	\$14.50
50磅	泰國長身綠苗	\$15.00
50磅	泰國香米	\$18.00

由即日起凡購上列各樣米一包奉送杯碟一套
多買多送，送完即止。

永成裝修
廚修內磁新土庫
房整外磚建庫間
櫃水油瓦加格
仔喉漆仔建格
電話: 255-3663

陳冠夫建築公司
請電 321-7289
瓷磚、屋內外、土庫、新屋、改建、換屋、內外、土庫、陽台、油漆、鋼窗、新格、台、修、政府牌照、快妥誠實服務

AAA文件急遞有限公司
TRIPLE A COURIERS LTD.
203-37片打街東
專車上門收派本市區各種文件、及小包裹，收費便宜。例如: (由華埠收派至市中心商業區，每件兩磅以下，祇收三元)。即收即派，比寄信快。簽名收派，忠誠為僑胞服務。
電話: 689-3677

楊氏建築裝修
工砌磚瓦內土
精磚芭仔外庫
價砌路水油間
廉石面潤漆格
電話: 430-1089

CONSUMER APPLIANCE SERVICE LTD.
1327 S.E. MARINE DR., VAN., B.C.
電話: 321-2050 435-7659
僑特經政雪洗買
胞債驗府櫃衣賣
·優技牌頭乾新
侍師照頭機

田健三行工程
Tian Tin Construction Ltd.
包工大土庫內房
君作小庫房外屋
滿細工間陽油改
意緻程格台漆建
日274-4842 254-2764
國254-6011

專門起屋
+新昌建築工程公司+
專門承建新屋、兼開新屋土庫
全部鬼佬技工、保證材料上乘
政府合法牌照、起貨快捷妥當
一參加我們的建屋計劃，可為你節省二萬元
電話: 255-9147

A. CHIN 陳達良
電話: 291-0505
價工圖房新商土承
錢作則屋舊業木接
公安設改裝住工大
道當計建修宅程小

新新建築公司
SUN SUN CONSTRUCTION CO.
PHONE: 324-0538
水瓷內土房商
電磚外庫屋店
裝鋪油間修修
修砌漆格建

胡關誠建築公司
★承建華麗新屋 ★兼建商業舖位
★兼做建築貸款 ★全部西人技工
★工作安料上乘 ★政府合法牌照
地址: 文華大廈二樓
傳呼機: 667-0919
公司: 688-1337 住宅: 873-0507

工土室裝承
作庫內修建
安間設油新
當格計漆屋
電話: 874-6915

彭鴻記裝飾
專為中西招牌
寫字樓、木牌、
255-7264

總統旅行社
PRESIDENT TRAVEL AGENCY LTD.
110 W. Hastings St. Vancouver, B.C. V6B 1G6 Canada
喜士定西街一一六號地下·活活百貨公司對面
香港回港機票特平，來回可停台北，並可安排簽證及台灣環島旅遊。專售廉價機票前往港台星馬各地
代理加、日航、國泰機票及移民機票 特平
中國旅行團·特別推出: 中國遊、故鄉遊、消遣遊
選擇最多，出團最密，價錢最優待
歐洲七國旅行團 1679元起
五月份起每週出發全線 16日一流食宿
CPAIR 國內機票大減價:
卡加利或艾德頓來回 104元起 多倫多來回 249元起
溫尼辟來回 198元起 滿地可或渥太華來回 279元起
☎ (604) 684-4151 (604) 684-4152

恆利水電暖氣工程
HENRY'S CONTRACTOR (1978) LTD.
專門安裝修理水喉、電火、暖氣及家庭電器設備工程。電動通喉。
298-8924 [24HRS] 438-1237

昌盛水喉
Tel: 324-1486, 738-7775
鄭先生
專門修理
電動通渠
水喉潔具 換熱水爐
裝修廚廁 日夜服務

Evergreen Landscaping
園藝
住宅 · 商業 · 工業
露保種園藝護新
台養植牆芭石草
英語電: 438-0306 (24小時) 舖坪

OSIO LANDSCAPING
英語電: 876-1028
免費估價
紅杉木欄杆
牆壁保養
內外連鎖
內院涼台
鋪新草皮

聯合裝修公司
253-6765 254-8061
(24小時服務)
免費估價
內外修理
費錢特平
油漆頂房
安裝修屋
舊屋翻新

Max's 美心餅店
CAKE SHOP
溫哥華奇化街二五七號
TEL: 688-6281, 688-6282
257, KEEFER STREET, VANCOUVER, B.C. V6A 1X8 CANADA
地方二樓 雅座深
價品各生結熟出
格格質款日婚辣式
精中蛋禮蛋麵西
良餅糕餅提飽餅

FARWEST SYSTEMS CORP.
Tel: (604) 873-8311
商用電腦
TAVA P.C. \$3495.
Far West Systems (DTS) 公司鄭重向B.C.僑胞推出TAVA P.C.商用電腦
TAVA P.C.具備I.B.M.P.C.性能，售價特廉，比同類型電腦約平半價錢。
Far West Systems已擁有2,200客戶，並在B.C.省多處設有修理站，為顧客服務。本公司更有華籍職員用華語詳細解釋及介紹各項產品用途，務求使客戶滿意。
請電: 莫衛斌 BEN MOK
Head Office: 125 East 4th Avenue, Vancouver, B. C. V5T 1G4
Branches: Kelowna · Kamloops · Prince George · Nanaimo · Cranbrook

恒基建築公司
Tany Construction Co. Ltd.
房屋保險重建大小工程
英話 687-7711 傳呼 1447
中法 667-8199 傳呼 1234 5678
免磚屋水露內酒土舊劃商樓專
費柱外電台吧庫屋則業房建
估水園工車油廚間加設裝柏新
價泥牆程房漆櫃格建計修文屋

蘇權裝修建築
SO KUEN CONSTRUCTION CO.
註冊公司
信譽保證
酒吧廚房
瓷磚油漆
露台車房
土庫間格
商業樓面
住宅改建
請電: 324-2886

入籍、護照、移民、簽證等證件相片，四天有取
彩色四張只收\$9.95
(八四年五月卅一日前有效)
凡三至四人加贈彩色家庭相4×5吋一張
五人或以上加贈彩色家庭相5×7吋一張
872-3821
七天營業 3555 Main St. 近20街

實用鋁鐵工程公司
PRACTICAL IRONWORKS LTD.
No. 9-7315 MEADOW AVE. BURNABY B.C. V5J 4Z2
公司: 430-4552 住宅: 325-9541
防盜窗花 鋁鐵欄杆 鐵閘扶手
大小鋁鐵工程 免費估價 歡迎查詢

榮記 趙家
WING KEE RESTURANT
6260 NO. 3 ROAD RICHMOND B.C.
電話: 270-1825
本號特聘香港名廚主理
·粥粉麵飯 ·雲吞水餃
·明爐燒烤 ·生猛海鮮
·正宗粵菜 ·晚飯小酌
·堂食外賣 ·一律歡迎
位於列治文區第三路 6260 號
前後寬大停車場即 SEARS 百貨商場對面
營業時間: 由上午十一時至晚上十一時
逢星期三休息

美藝房屋設計中心
文忠裝修建築公司
ELEGANT HOME CENTRE INC. ELEGANT CONSTRUCTION LTD.
756 E. HASTINGS ST. VAN. B.C. Tel: 253-5696 (國、粵、英語)
華埠首創第一家
現成新屋圖則供應中心
只售 \$14,900
減至 16 萬
最新供獻
全新靚屋
地氈任君選擇
營業時間: 上午十時至下午六時 (星期日休息)

中國參茸藥材行
專營: 正地道藥材，成藥補酒，海味雜貨，正官庄北高麗參
中國梅花鹿茸片，正美國野山花旗參。
新到中國各種補酒，最新大特價推出北京人參白蘭地，參茸藥酒，人參砵酒，凡買滿一箱以上，更有特價優待，北芪碎片每包半磅\$2.49 大花雪耳球每包\$3.00 每期推出新特價品，歡迎參觀選購。中西配方，免費代客煎藥，代寄各地郵包。
由歷代祖傳黎鸞祥先生主理
地址: 加拿大·溫哥華·喜士定東街二八九號·電話: 682-1113
Address: 289 East Hasting's Street, Vancouver, B. C. CANADA.

中國參茸藥材行
專營: 正地道藥材，成藥補酒，海味雜貨，正官庄北高麗參
中國梅花鹿茸片，正美國野山花旗參。
新到中國各種補酒，最新大特價推出北京人參白蘭地，參茸藥酒，人參砵酒，凡買滿一箱以上，更有特價優待，北芪碎片每包半磅\$2.49 大花雪耳球每包\$3.00 每期推出新特價品，歡迎參觀選購。中西配方，免費代客煎藥，代寄各地郵包。
由歷代祖傳黎鸞祥先生主理
地址: 加拿大·溫哥華·喜士定東街二八九號·電話: 682-1113
Address: 289 East Hasting's Street, Vancouver, B. C. CANADA.